

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**VERFÜGBARKEIT DER PRODUKTE**

Alle Produkte, welche auf den geschäftlichen Werbeträgern der Firma Orkos erscheinen, stehen zum Verkauf unter Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit.

Orkos behält sich vor, bestellte Gewichte bei frischen Lebensmitteln gegebenenfalls über- oder unterschüssig zu kommissionieren und in Rechnung zu stellen, wenn die Abweichung aufgrund der einschränkenden Besonderheiten des Wiegens und/oder des Stückgewichts gerechtfertigt ist. Sollte ein Artikel nicht in der gewünschten Menge lieferbar sein und sollte der Kunde nicht ausdrücklich etwas anderes verlangen, kann Orkos die Entscheidung treffen, die fehlende Menge entweder automatisch durch ein gleichartiges Produkt einer ähnlichen Preisklasse zu ersetzen oder es ganz wegzulassen. Wenn Artikel nicht ersetzt werden sollen, ist darauf bei der Bestellaufgabe hinzuweisen. Wenn aus einem der erwähnten Gründe die bestellte und gelieferte Menge nicht übereinstimmen, bezahlt der Kunde die gelieferte, und nicht die bestellte Menge. Ein nicht gelieferter Artikel wird nicht berechnet, aber auch nicht nachgeschickt.

PREISE

Es gelten die am Sitz der Firma Orkos festgelegten Preise zuzüglich Versandkosten. Die Preise können sich je nach Absatzland unterscheiden. Die von Orkos herausgegebenen und in den Umlauf gebrachten Werbeträgern sind repräsentativ für Produkte und Preise. Druckfehler und Preisänderungen bleiben vorbehalten.

KUNDENKONTO

Jeder Kunde kann nur unter einem einzigen Kundenkonto registriert werden, über das alle Einzahlungen, Rechnungen, Rabatte und Gutschriften abgerechnet werden. Ein Kunde darf ausschließlich über sein eigenes Kundenkonto bestellen, sprich weder unter einem anderen Namen noch über ein anderes Kundenkonto.

Kundendaten können an Orkos-Dienstleister weitergegeben werden, u.a. für den Versand von Werbeträgern oder Bestellungen.

Jeder Kunde kann jederzeit von Orkos verlangen, den Versand von Werbung per Post, Fax, E-Mail oder Telefon einzustellen.

ÄNDERUNGEN EINER BESTELLUNG

Eine bereits aufgegebenen Bestellung kann bis spätestens 48 Stunden vor dem Versanddatum geändert oder storniert werden.

LIEFERADRESSE

Die Bestellungen werden grundsätzlich an die eingetragene Rechnungsadresse des Kunden gesandt. Falls eine andere Lieferadresse gewünscht wird, muss dies der Kunde bei der Bestellaufgabe ausdrücklich angeben.

LIEFERUNG

Die Bestellungen werden von unabhängigen Transportunternehmern zugestellt, die als Dienstleister für Orkos tätig sind. Der Kunde muss für den Empfang seiner Bestellung am angekündigten Liefertag sorgen. Falls der Kunde das Paket nicht entgegennehmen konnte, und es daher zu einer Lieferverzögerung kommt, trägt der Kunde die daraus entstehenden Kosten und kann Waren, die infolge dieser Verspätung Schaden nehmen nicht reklamieren.

Die Lieferkosten werden in Form einer Pauschale in Höhe des geltenden Tarifs berechnet. Informationen zu den Laufzeiten der Auslieferung können beim Bestellservice eingeholt werden, sind aber nicht von Orkos garantiert.

BEZAHLUNG

Die Rechnungen sind bei Erhalt der Ware zu zahlen. Verschiedene Zahlungswege stehen dem Kunden je nach seiner Bonität zur Verfügung.

Bei Zahlung per Kreditkarte berechnet Orkos eine Gebühr zur Deckung der hieraus entstehenden Kosten. Orkos erhebt Verzugszinsen auf nicht fristgerecht beglichene Rechnungsbeträge. Zusätzlich werden Mahnkosten in Rechnung gestellt. Die Ware bleibt bis zur endgültigen Bezahlung Eigentum von Orkos.

BEANSTANDUNGEN / RÜCKGABERECHT

Orkos garantiert die Qualität seiner Produkte. Beanstandungen unterliegen folgenden Bedingungen: Der Orkos-Kundenservice ist im Rahmen der Zufriedenheitsgarantie innerhalb von 24 Stunden nach Warenerhalt auf telefonischem oder schriftlichem Wege (z. B. E-Mail) über etwaige Schäden in Kenntnis zu setzen. Transportschäden müssen in Anwesenheit des Lieferanten auf dem Zustellschein neben der Unterschrift vermerkt werden. Reklamationen für Nahrungsmittel werden nur bearbeitet, wenn mehr als 5% des Gesamtgewichts des beanstandeten Artikels nicht verzehrbar ist. Die Annahme einer Reklamation kann vom Kundenservice an die Bedingung geknüpft werden, dass die von einer Reklamation betroffene Ware vorher an Orkos zurückgeschickt wird. Akzeptierte Reklamationen werden in Form einer Gutschrift, unter der Voraussetzung; dass die betroffene Rechnung ohne Abzüge beglichen worden ist, vergütet. Bei frischen Nahrungsmitteln gibt es kein Rückgabe- bzw. Umtauschrecht.

RÜCKGABE

Der Kunde hat ein 14-tägiges Widerrufsrecht. Ausgenommen davon sind besonders verderbliche Lebensmittel. Das Aufbrechen versiegelter Produkte führt zum Erlöschen dieses Rechts. In jedem Fall gehen die Rücksendungskosten zu Lasten des Kunden.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE**DISPONIBILITÉ DES PRODUITS**

Tous les produits apparaissant sur les supports de communication commerciale de la société sont en vente, sous réserve de leur disponibilité.

Orkos se réserve le droit de servir et de facturer les produits alimentaires frais avec des poids inférieurs ou supérieurs aux poids commandés lorsque la différence est justifiée par des contraintes liées à la pesée et/ou au poids unitaire des produits. En cas de rupture de stock sur un produit alimentaire, et sauf stipulation expresse contraire de son client, la société Orkos pourra substituer au produit manquant un produit voisin d'un prix similaire. Si pour une ou plusieurs des raisons ci-dessus la quantité livrée est différente de la quantité commandée, le client doit régler la quantité de marchandise livrée et non la quantité commandée. Tout produit non livré ne sera pas facturé, il ne sera pas non plus livré ultérieurement.

PRIX

Les prix de la société Orkos sont ceux indiqués au siège de la société et s'entendent hors frais de transport. Les prix peuvent différer selon les pays de distribution. Les supports de communication commerciale édités et diffusés par la société sont représentatifs des produits et des prix, sous réserve de modifications et d'erreurs typographiques.

COMPTE CLIENT

Chaque client ne peut être enregistré que sous un seul et unique compte client, sur lequel sont reportées toutes les opérations de règlement, facture, rabais et régularisation. Un même client ne peut être autorisé à commander sous plusieurs noms, ni sous des comptes différents.

La société Orkos peut être amenée à transmettre les données des clients à ses prestataires, notamment pour l'envoi des publipostages ou l'expédition des commandes. Les clients peuvent à tout moment demander que la société Orkos cesse les envois de documentations commerciales à domicile par courrier, fax, courriel ou téléphone.

MODIFICATION DE COMMANDE

Une commande déjà transmise peut être modifiée ou annulée au plus tard dans les 48 heures précédant l'heure de son départ.

ADRESSE DE LIVRAISON

Lors de chaque passage de commande, le client devra préciser l'adresse de livraison. À défaut, la commande sera livrée à l'adresse de facturation.

LIVRAISON

Les livraisons sont assurées par des entreprises de transport indépendantes, prestataires de la société Orkos. Le client doit assurer la réception de la commande au jour annoncé de la livraison. En cas de retard de livraison consécutif à la non-réception par le client, ce dernier supporte les frais occasionnés et ne peut réclamer les marchandises détériorées par suite de ce retard.

Les frais de port sont facturés par la société Orkos, de façon forfaitaire, conformément au tarif en vigueur. Le client peut prévoir les délais de livraison en s'informant auprès du service de commande; ces délais ne sont toutefois pas garantis par la société Orkos.

CONDITIONS DE RÈGLEMENT

La marchandise est payable à réception. Différents moyens de paiement sont à la disposition du client en fonction de ses garanties de solvabilité.

En cas de paiement par carte de crédit, la société Orkos facture des frais couvrant les coûts de commission.

La société Orkos facture des intérêts de retard et des frais de recouvrement pour les sommes qui restent impayées au-delà de la date limite de paiement stipulée sur la facture. Les marchandises restent la propriété de la société Orkos jusqu'au règlement de la facture.

RÉCLAMATIONS

La société Orkos garantit la qualité de ses produits sous les conditions suivantes : tout dommage doit être signalé au service clientèle de la société Orkos par écrit ou par téléphone, dans un délai de 24 heures suivant la réception de la marchandise. Les dégâts dus au transport doivent en outre faire l'objet d'une réserve en présence du livreur, portée sur le bordereau de livraison, à côté de la .

Pour les produits alimentaires, seules les défectuosités portant sur plus de 5% du poids livré pourront être prises en compte, et à condition qu'elles rendent le produit inconsommable. La prise en charge de la réclamation peut, si le service après-vente le juge nécessaire, être soumise à la condition que la marchandise soit préalablement retournée au siège de la société Orkos.

Les réclamations acceptées seront régularisées sous la forme d'un avoir, à condition que les factures aient été acquittées sans déductions. Les produits alimentaires ne peuvent être ni repris ni échangés.

RETOURS

Le client dispose d'un droit de rétractation de quatorze jours, sauf en ce qui concerne les produits alimentaires très périssables. Lorsqu'un produit est scellé, le droit de rétractation ne peut être exercé que dans le cas où l'emballage scellé n'a pas été ouvert. Dans tous les cas, les frais de retour sont à la charge du client.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS**AVAILABILITY OF PRODUCTS**

All the products appearing on the company's commercial communication materials are for sale subject to their availability.

Orkos reserves the right to deliver and invoice fresh products with weights below or above the ordered weight when the difference is justified by weighing constraints and/or the weight-per-item of the products. If a given product is out of stock, and barring express opposite stipulation on the part of the customer, Orkos may replace the missing product with a similar product. If for any of the above reasons the delivered quantity differs from the ordered quantity, the customer must pay for the quantity of delivered goods and not the ordered quantity. A non delivered product will not be invoiced, nor will it be delivered later.

PRICES

Orkos' prices are those listed at the headquarters of the company and do not include shipping fees. The prices may vary according to the country of destination. The company's commercial communication materials published and distributed by the company are representative of the products and prices, subject to modifications or typographical errors.

CUSTOMER ACCOUNT

Customers may only be registered through one single customer account, to which are referred all payments, invoices, discounts and refund transactions. A given customer is not allowed to order under different names, or different accounts.

Orkos may need to communicate the customer's data to service providers, in particular for sending mailings or shipping orders. Customers may at any time ask Orkos to stop sending advertising material either by mail, fax, e-mail or telephone.

ORDER MODIFICATION

An order already transmitted may be modified or cancelled 48 hours before the departure of the order at the latest.

ADDRESS OF DELIVERY

For each order, customers must specify the delivery address when they are placing the order. Otherwise, the order will be sent to the billing address.

DELIVERY

Deliveries are made by independent carriers, as service providers for Orkos. The customer is responsible for the receipt of the order on the agreed delivery date. In case of a delayed delivery due to non-receipt by the customer, the latter supports the corresponding cost and cannot redeem the products which may have been damaged because of that delay.

The delivery costs are invoiced by Orkos, as a flat rate, and according to current fees. The customer can inquire about the planned delivery schedule through the customer service. However, this schedule is not guaranteed by Orkos.

PAYMENT CONDITIONS

The goods are payable upon receipt. Various payment methods are available to the customer according to his or her guarantees of solvency.

For credit card payments, Orkos will charge a fee to cover the commission costs.

Orkos will charge interests and collection fees on amounts that remain unpaid beyond the payment deadline specified on the invoice. The goods remain the property of Orkos until payment of the invoice.

COMPLAINTS

Orkos guarantees the quality of its products according to the following conditions: any damage has to be signalled to Orkos' customer service, in writing or by phone, within 24 hours after reception of the products. In addition, any damage due to transportation must be mentioned on the delivery receipt next to the signature.

For food items, only if the damage occurs to more than 5% of the delivered quantity, will the complaint be taken into account, and provided it makes the product inedible. Further processing of the complaint may be conditioned, if the after sales service deems it necessary, to a prior return of the products to Orkos' headquarters. Validated complaints will be resolved through refund, provided the invoice was paid without deduction. Food items may not be returned or exchanged.

RETURNS

The customer has the right of withdrawal of fourteen days, except for very perishable fresh foods. When a product is sealed, the right of withdrawal can no longer be exercised after it has been opened. In all cases, the return costs are at the customer's charge.